

Table des matières

Table des matières	1
Introduction	2
Utilisation du casque	3
Généralités	3
Protection du casque	4
Démarrage	4
Positionnement du casque	5
Oreille droite ou gauche	5
Charge.....	7
Mise sous tension ou hors tension du casque	10
Jumelage du casque	10
Réinitialisation du casque.....	12
Réglage du volume	12
Émission et réception d'appels....	13
Utilisation du menu Extras du téléphone	17
Oreille droite ou gauche	17
Choix du périphérique à utiliser ..	17
Réglage du volume	18
État de la batterie du casque	19
Changement de la clé de liaison ..	19
Changement du nom du casque ...	19
Informations supplémentaires	21
Résolution des problèmes.....	21
Ericsson Mobile Internet	22
Consignes de sécurité et d'utilisation	22
Compatibilité Bluetooth	28
Important	28
Declaration of Conformity	29
Index	31

Ericsson HBH-10
Troisième édition (Novembre 2000)
Ce guide d'utilisation est publié par
**Ericsson Mobile Communications
AB**, sans aucune garantie. Des
améliorations et des modifications
du guide d'utilisation requises par
des erreurs typographiques, des
inexactitudes, ou des améliorations de
programmes ou de matériel, peuvent
être apportées par **Ericsson Mobile
Communications AB** à tout moment
et sans préavis. Ces modifications
seront cependant incorporées dans
de nouvelles éditions de ce guide.
Tous droits réservés.
©Ericsson Mobile Communications
AB, 2000
Numéro de publication :
FR/LZT 108 3758 R3B
INNOVATRON PATENTS.
BLUETOOTH est une marque
commerciale appartenant à
Telefonaktiebolaget L M Ericsson,
Suède.



Introduction

Le casque *Bluetooth*TM HBH-10 constitue une solution mains libres, sans fil, pour portables, basée sur la technologie sans fil *Bluetooth*.

Veuillez lire les sections « Consignes de sécurité et d'utilisation » et « Garantie limitée » avant d'utiliser votre casque.

Qu'est-ce que la technologie sans fil *Bluetooth* ?

La technologie sans fil *Bluetooth* permet de connecter n'importe quel périphérique de communication portable et fixe sans utiliser de câble. Cette technologie repose sur une liaison radio assurant une transmission fiable et rapide d'informations voix et données. Elle ne nécessite pas de connexion physique pour l'établissement de la communication. La technologie sans fil *Bluetooth* utilise une plage de fréquences disponible partout dans le monde, destinée à garantir la compatibilité de communication dans le monde entier. Vous trouverez à la section « Entretien et maintenance » à la page 22 une liste d'exceptions à cette disponibilité.

Comment utiliser le casque ?

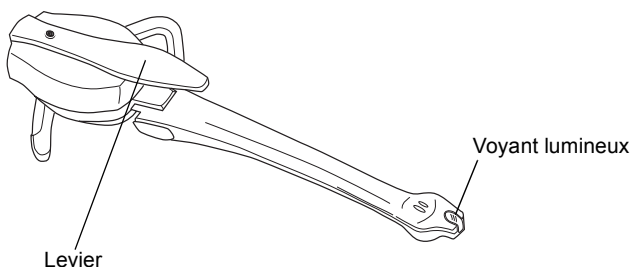
Vous pouvez connecter le casque à votre téléphone mobile ou à votre ordinateur personnel (ou encore à tout périphérique doté de la technologie *Bluetooth* prenant en charge le profil du casque) pour garder les mains libres et pouvoir effectuer des tâches plus importantes au bureau ou en voiture. Ce Guide d'utilisation met l'accent sur l'utilisation du casque avec votre téléphone mobile. Lorsque le casque est connecté à votre téléphone mobile, vous pouvez utiliser la commande vocale pour passer des appels (si votre téléphone prend en charge cette fonction). Le téléphone peut être placé dans une poche de vêtement ou dans un sac. Vous pouvez gérer les appels entrants et sortants, et régler le volume à l'aide du bouton à trois positions situé sur le casque.

Utilisation du casque

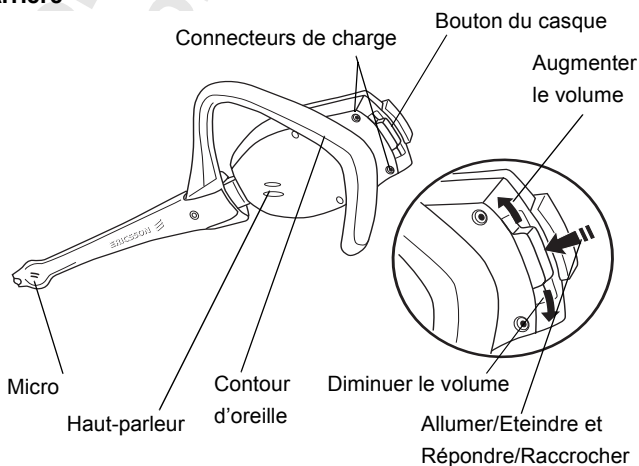
Généralités

Tout périphérique que vous souhaitez utiliser avec le casque *Bluetooth* doit être compatible avec la technologie sans fil *Bluetooth* et prendre en charge le profil du casque. Pour que le casque puisse être utilisé avec un téléphone mobile, celui-ci doit être doté des fonctionnalités *Bluetooth* intégrées, ou un adaptateur *Bluetooth* doit lui être connecté.

Avant

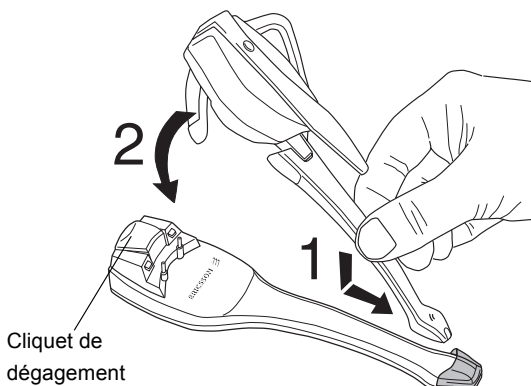


Arrière



Le casque est livré avec un support sur lequel il repose pendant la charge.

Le support



Protection du casque

Placez toujours le casque dans sa boîte ou son support lorsque vous ne le portez pas à l'oreille. Vous pouvez laisser le casque dans le support en dehors des périodes de charge.

Remarque : *Manipulez toujours le casque avec précaution !*

Démarrage

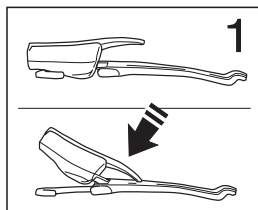
Avant d'utiliser le casque avec un téléphone ou un autre périphérique pour la première fois, effectuez les interventions suivantes :

- Choisissez l'oreille sur laquelle vous porterez le casque (il est configuré d'origine pour une utilisation à l'oreille droite).
- Chargez le casque dans le support en utilisant un chargeur Ericsson approprié.
- Jumelez le casque à un périphérique, par exemple, un téléphone mobile.

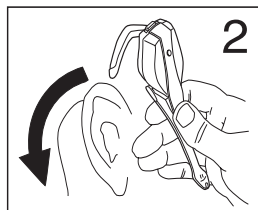
Ces trois étapes sont décrites successivement dans les pages suivantes.

Positionnement du casque

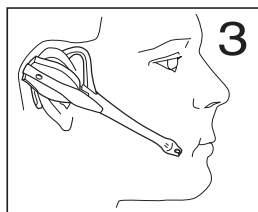
- Appuyez sur le levier tel qu'indiqué.



- Mettez en place le casque, le contour d'oreille derrière l'oreille.



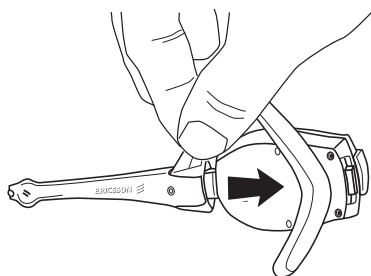
- Vérifiez que le micro est orienté vers votre bouche.



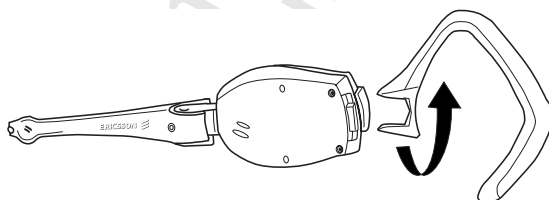
Oreille droite ou gauche

Si vous souhaitez porter le casque sur l'oreille gauche, vous devez changer l'orientation du contour d'oreille.

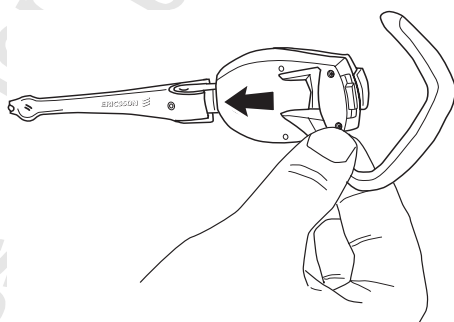
Pour ajuster le contour d'oreille en vue d'une utilisation sur l'oreille gauche



1. Tirez délicatement le contour d'oreille pour l'extraire du casque de la façon indiquée ci-dessus. Veillez à saisir le contour de la façon indiquée.



2. Faites-lui subir une rotation de 180 degrés.



3. Pour fixer le contour d'oreille, enclenchez-le délicatement.

Vous devez également changer l'orientation du bouton de volume. Pour cela, vous pouvez utiliser le casque ou, si vous employez un téléphone Ericsson, le système de menus de ce dernier.

Pour changer l'orientation du bouton de volume

1. Lorsque le casque est hors tension, maintenez enfoncé le bouton du casque pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux du casque clignote en vert et en rouge.
2. Faites glisser le bouton de volume dans la direction souhaitée (vers le haut ou vers le bas) pour augmenter le volume.
3. Maintenez enfoncé le bouton du casque jusqu'à ce que le casque s'éteigne.

Reportez-vous à la section « Oreille droite ou gauche » à la page 17 si vous souhaitez changer l'orientation du bouton de volume en utilisant le système de menus du téléphone.

Charge

Le casque est livré avec une batterie rechargeable intégrée. Celle-ci n'est pas entièrement chargée lors de l'achat initial du casque. Avant d'utiliser le casque pour la première fois, nous vous conseillons de le charger jusqu'à ce que le voyant lumineux devienne vert. Pour charger le casque, placez-le dans son support.

- Pour indiquer que la batterie devra bientôt être rechargée, le voyant lumineux du casque clignote en rouge lorsque le casque est sous tension.
- Il faut compter entre 1 heure et 1 heure 30 pour charger complètement la batterie.
- Pendant la charge, le voyant lumineux s'allume en rouge lorsque le casque est hors tension, et clignote en rouge lorsqu'il est sous tension.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant lumineux s'allume en vert lorsque le casque est hors tension, ou clignote en vert lorsqu'il est sous tension.

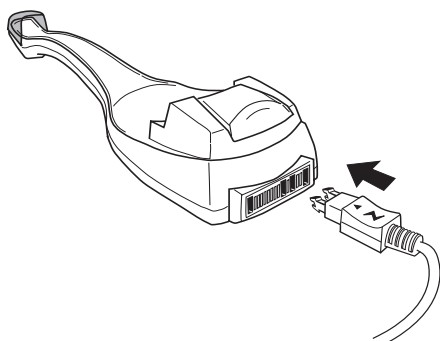
Quels chargeurs utiliser ?

Les chargeurs suivants peuvent être connectés au support :

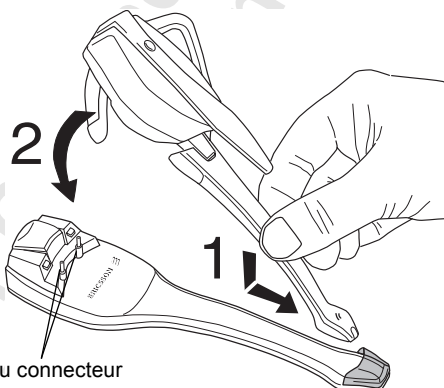
- Chargeur de voyage Ericsson CTR-10
- Adaptateur pour allume-cigare Ericsson CLA-10

Remarque : *Si vous possédez un téléphone Ericsson, vous avez peut-être déjà l'un de ces chargeurs.*

Charge de la batterie

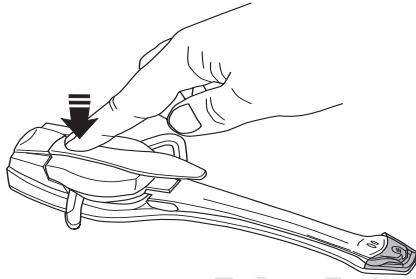


- Connectez le chargeur au support et à une prise secteur. L'éclair imprimé sur la fiche doit être orienté vers le haut.

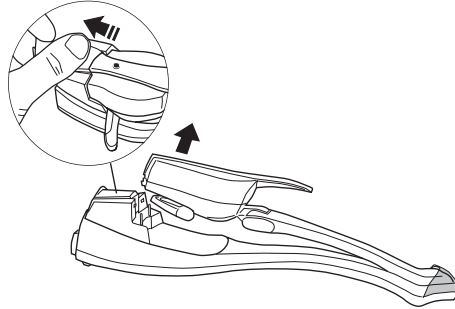


Broches du connecteur

- Insérez le casque dans le support de charge tel qu'indiqué dans l'illustration. Vérifiez que les broches du connecteur sont alignées sur les contacts correspondants du casque.



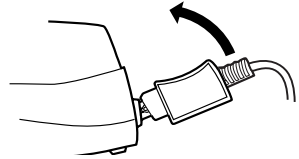
- Appuyez délicatement sur le casque pour l'enclencher.



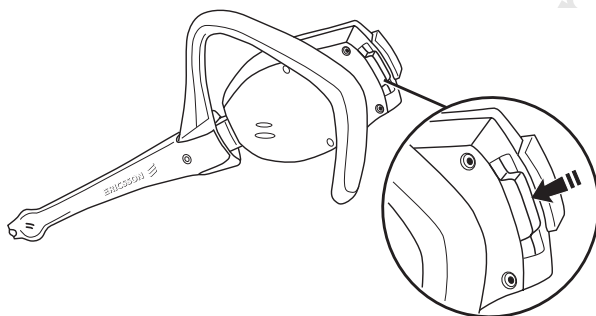
- Pour retirer le casque du support, faites glisser le cliquet de dégagement vers l'arrière et soulevez le casque pour l'extraire.

Déconnexion du chargeur

- Inclinez la fiche vers le haut pour la retirer.



Mise sous tension ou hors tension du casque



Pour mettre le casque sous tension

- Maintenez enfoncé le bouton du casque jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité grave, suivie d'une courte tonalité aiguë. Le voyant lumineux du casque clignote en vert. Si la batterie est faible, le voyant lumineux clignote en rouge.

Pour mettre le casque hors tension

- Maintenez enfoncé le bouton du casque jusqu'à ce que vous entendiez une courte tonalité aiguë, suivie d'une courte tonalité grave. Le voyant du casque s'éteint.

Jumelage du casque

Avant d'utiliser le casque pour la première fois, vous devez le jumeler au périphérique avec lequel vous souhaitez l'utiliser, par exemple, un téléphone mobile. Cette section décrit trois procédures de jumelage du casque :

- Avec un téléphone Ericsson doté des fonctions *Bluetooth* intégrées
- Avec un téléphone Ericsson sur lequel un adaptateur téléphonique *Bluetooth* est installé
- Avec un autre périphérique ou un téléphone non-Ericsson doté de la technologie *Bluetooth*

Remarque : *La clé de liaison par défaut du casque est 0000.*

Utilisation d'un téléphone Ericsson équipé des fonctions *Bluetooth* intégrées

Vous jumelez le casque à votre téléphone en l'ajoutant à la liste des périphériques jumelés, implémentée dans le téléphone. Ils se reconnaissent ensuite mutuellement lors de leur connexion.

Pour jumeler le casque au téléphone

1. Sur le téléphone, sélectionnez **Extras, YES, Bluetooth, YES, Périphériques jumelés, YES, Ajouter périphérique ?, YES, Jumel. par tél., YES**.
2. Une liste de périphériques avec lesquels vous pouvez jumeler votre téléphone s'affiche. Sélectionnez **Casque** et appuyez sur **YES**.
3. Le casque étant hors tension, maintenez enfoncé son bouton pendant 10 secondes jusqu'à ce que son voyant lumineux clignote en vert et en rouge. Vérifiez que le casque et le téléphone ne sont pas trop éloignés.
4. Entrez la clé de liaison du casque et appuyez sur **YES**. Le téléphone commence à rechercher le casque.
5. Lorsque la recherche aboutit, une liste de périphériques disponibles apparaît. Sélectionnez **HBH** et appuyez sur **YES**.
6. Vous pouvez alors remplacer le nom du casque par celui de votre choix et appuyer sur **YES**. Lorsque le jumelage aboutit, le voyant du casque clignote en vert.

Utilisation d'un téléphone Ericsson sur lequel un adaptateur *Bluetooth* est installé

Vous jumelez le casque à l'adaptateur de votre téléphone en l'ajoutant à la liste des périphériques jumelés, implémentée dans le téléphone. Ils se reconnaissent ensuite mutuellement lors de leur connexion.

Pour jumeler le casque à l'adaptateur téléphonique

1. Installez l'adaptateur *Bluetooth* sur le téléphone et mettez ce dernier sous tension.
2. Sélectionnez **Extras, YES, Accessoires, YES, DBA-10, YES, Périphériques jumelés, YES, Casque, YES, Ajouter périphérique ?**. Un message invite alors à préparer le casque pour le jumelage.
3. Le casque étant hors tension, maintenez enfoncé son bouton pendant 10 secondes jusqu'à ce que son voyant lumineux clignote en vert et en rouge. Vérifiez que le casque et le téléphone ne sont pas trop éloignés.
4. Appuyez sur la touche **YES** du téléphone. La procédure de jumelage commence.
5. Sélectionnez **HBH** et appuyez sur **YES**. Appuyez sur **YES** de nouveau pour confirmer que vous souhaitez ajouter le casque à la liste de périphériques jumelés.
6. Entrez la clé de liaison du casque et appuyez sur **YES**. Lorsque vous obtenez confirmation que le casque a été ajouté à la liste, et que le voyant du casque clignote en vert, le jumelage a abouti.

Utilisation d'un autre périphérique ou d'un téléphone non-Ericsson

Le périphérique ou le téléphone doit être doté de la fonctionnalité *Bluetooth* et prendre en charge le profil du casque.

Pour jumeler le casque à un autre périphérique

1. Activez la fonction *Bluetooth* sur l'autre périphérique, si nécessaire. Pour cela, veuillez-vous reporter à la documentation utilisateur du périphérique.
2. Le casque étant hors tension, maintenez enfoncé son bouton pendant 10 secondes jusqu'à ce que son voyant lumineux clignote en vert et en rouge. Vérifiez que le casque et le téléphone ne sont pas trop éloignés.
3. Initialisez le jumelage *Bluetooth* sur l'autre périphérique à utiliser avec le casque. Pour cela, veuillez-vous reporter à la documentation utilisateur du périphérique.
4. Lorsqu'un message vous y invite, entrez la clé de liaison du casque et appuyez sur la touche **YES**. Si le jumelage aboutit, le voyant du casque clignote en vert.

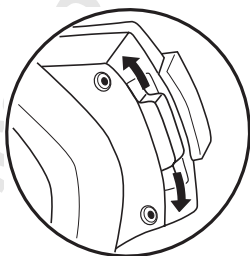
Réinitialisation du casque

Vous pouvez réinitialiser le casque à ses paramètres par défaut si, par exemple, vous oubliez la clé de liaison du casque. Cette intervention annule également tous les jumelages en cours.

Pour réinitialiser le casque

1. Le casque étant hors tension, maintenez enfoncé son bouton pendant 10 secondes jusqu'à ce que son voyant lumineux clignote en vert et en rouge. Relâchez ensuite le bouton.
2. Maintenez enfoncé le bouton de nouveau jusqu'à ce que le casque émette un bip et s'éteigne. Le casque a maintenant été réinitialisé.

Réglage du volume



Réglage du volume d'écoute

Vous pouvez régler le volume d'écoute du casque pendant un appel.

Pour régler le volume d'écoute :

- Pour augmenter le volume, faites glisser le bouton du casque vers le haut.
- Pour diminuer le volume, faites glisser le bouton du casque vers le bas.

Remarque : *Si vous changez l'oreille de port du casque, vous devez également changer l'orientation du bouton de volume. Reportez-vous à la section « Pour changer l'orientation du bouton de volume » à la page 7.*

Réglage du volume de la sonnerie

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie du casque lorsque vous n'êtes pas en communication.

Pour régler le volume de la sonnerie

- Pour augmenter le volume de la sonnerie, faites glisser le bouton du casque vers le haut.
- Pour diminuer le volume de la sonnerie, faites glisser le bouton du casque vers le bas.

Remarque : *Si vous changez l'oreille de port du casque, vous devez également changer l'orientation du bouton de volume. Reportez-vous à la section « Pour changer l'orientation du bouton de volume » à la page 7.*

Émission et réception d'appels

Une fois que vous avez jumelé le casque à votre téléphone, vous pouvez passer et prendre des appels avec le casque, à condition qu'il soit sous tension et dans le rayon d'action du téléphone (jusqu'à 10 mètres sans obstacle physique).

Si le téléphone prend en charge la numérotation vocale, vous pouvez utiliser cette fonction avec le casque. Veuillez vous reporter à la documentation utilisateur du téléphone pour plus d'informations à ce sujet.

Le voyant lumineux du casque clignote plus rapidement pendant un appel sortant.

En ce qui concerne l'émission et la réception d'appels, appuyez sur le bouton du casque pour :

- passer un appel (en utilisant la commande vocale),
- prendre un appel,
- terminer un appel,
- transférer le son du téléphone au casque.

Les instructions suivantes concernent l'utilisation du casque avec un téléphone Ericsson doté des fonctions *Bluetooth* intégrées ou avec un téléphone Ericsson sur lequel est installé l'adaptateur téléphonique *Bluetooth*.

Émission d'appels

Pour passer un appel en utilisant la numérotation vocale

1. Vérifiez que le téléphone et le casque sont sous tension et à portée l'un de l'autre. Appuyez sur le bouton du casque.
2. Après le bip, procédez à la numérotation vocale.

Remarque : *Si vous utilisez l'adaptateur téléphonique Bluetooth : prononcez le code vocal dès que le téléphone émet un bip (et non le casque). Pour savoir à quel moment le téléphone émet un bip en direction du casque, passez un appel en utilisant la numérotation vocale.*

3. Pour terminer l'appel, appuyez sur le bouton du casque ou sur la touche **NO** du téléphone.

Vous pouvez également passer un appel en utilisant le clavier ou le répertoire du téléphone (si, par exemple, votre téléphone ne prend pas en charge la numérotation vocale).

Pour passer un appel en utilisant les touches du téléphone

1. Vérifiez que le téléphone et le casque sont sous tension et à portée l'un de l'autre.
2. Entrez normalement le numéro.
3. Avec un téléphone Ericsson doté des fonctions *Bluetooth* intégrées : Une fois que l'appel a été établi, appuyez sur le bouton du casque pour transférer le son au casque.
Avec un téléphone Ericsson sur lequel est installé l'adaptateur téléphonique *Bluetooth* : Une fois que l'appel a été établi, le son est automatiquement transféré au casque.
4. Pour terminer l'appel, appuyez sur le bouton du casque ou sur la touche **NO** du téléphone.

Réponse aux appels

Pour prendre un appel en utilisant le bouton du casque

1. Lorsque le casque sonne, appuyez sur le bouton du casque.

Remarque : *Si le téléphone sonne en premier, attendez que le casque sonne à son tour, et appuyez sur le bouton du casque.*

2. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur le bouton du casque ou sur la touche **NO** du téléphone.

Pour prendre un deuxième appel

- Vous devez utiliser le clavier du téléphone pour prendre et gérer un deuxième appel, mais vous pouvez toujours utiliser le casque pour parler et écouter. Vous ne pouvez pas utiliser le bouton du casque pendant un deuxième appel. Pour la procédure de gestion de plusieurs appels simultanés, reportez-vous à la documentation utilisateur du téléphone.

Transfert du son du téléphone au casque

Si vous passez un appel sans utiliser le casque, vous pouvez transférer le son au casque si ce dernier est sous tension, jumelé au téléphone et dans son rayon d'action.

Pour transférer le son au casque

- Avec un téléphone Ericsson doté des fonctions *Bluetooth* intégrées : Pendant un appel sortant, appuyez sur le bouton du casque pour transférer le son au casque.
- Avec un téléphone Ericsson sur lequel est installé l'adaptateur téléphonique *Bluetooth* : Si vous passez un appel sans utiliser le casque, le message **Son transféré au casque** s'affiche. Le son est alors automatiquement transféré au casque.

Si le casque est mis sous tension après l'initialisation d'un appel, vous pouvez transférer le son au casque en appuyant sur le bouton de ce dernier.

Transfert du son du casque au téléphone

Téléphone Ericsson doté des fonctions Bluetooth intégrées

- Pendant un appel sortant, sélectionnez **Appel sortant, YES, Transférer le son, YES**.

Téléphone Ericsson sur lequel est installé l'adaptateur téléphonique Bluetooth

- Pendant un appel sortant, le message **Transférer le son au téléphone ?** apparaît à l'écran. Appuyez sur **YES** pour transférer le son au téléphone.

Ou

- Pendant un appel sortant, sélectionnez **Extras, YES, Accessoires, YES, DBA-10, YES, Transférer le son, YES**.

Connexion au casque perdue

Si la connexion au casque est perdue au cours d'un appel, le message **Connexion au casque perdue** s'affiche. Vous devez valider le transfert du son au téléphone en appuyant sur la touche **YES**, sinon l'appel est déconnecté après 30 secondes.

Si le casque et le téléphone sont à portée l'un de l'autre, vous pouvez tenter de transférer le son au casque en appuyant sur le bouton de ce dernier.

Utilisation du menu Extras du téléphone

Si vous utilisez un téléphone mobile Ericsson qui prend en charge la technologie sans fil *Bluetooth*, vous trouverez une série de menus supplémentaires sous **Extras**, une fois que vous aurez jumelé le téléphone au casque. Le casque doit être allumé et à portée du téléphone Ericsson. Dans ces menus, vous pouvez contrôler certaines fonctionnalités du casque. Ce chapitre décrit les différentes options de menu.

Remarque : *Pour certains téléphones Ericsson de technologie autre que GSM, les options de menu Bluetooth peuvent se trouver dans un autre menu. Veuillez vous reporter au Guide d'utilisation de votre téléphone.*

Oreille droite ou gauche

Vous pouvez porter le casque à l'oreille droite ou gauche. Il est pré-réglé en vue d'une utilisation sur l'oreille droite. Si vous souhaitez configurer l'utilisation sur l'oreille gauche, vous devez également changer l'orientation du bouton de volume. Reportez-vous à la section « Oreille droite ou gauche » à la page 5 pour la procédure de changement d'orientation du contour d'oreille.

Pour changer l'orientation du bouton de volume

1. Sélectionnez **Extras**, **YES**, **Accessoires**, **YES**, **HBH**, **YES**, **Réglages**, **YES**, **Orientation**, **YES**.
2. Choisissez l'oreille sur laquelle vous souhaitez porter le casque et appuyez sur **YES**.

Choix du périphérique à utiliser

Vous choisissez le périphérique avec lequel le casque doit communiquer dans la liste de périphériques jumelés du menu **Périphériques jumelés**. Vous pouvez également supprimer des périphériques.

Vous pouvez jumeler le casque à huit périphériques différents. Cependant, un seul périphérique peut être sélectionné à la fois. Si, par exemple, vous avez ajouté le casque à la liste de périphériques jumelés dans votre téléphone et votre ordinateur personnel, vous

peuvent sélectionner le périphérique à utiliser avec le casque dans le menu **Périphériques jumelés** sans devoir entrer la clé de liaison de ce périphérique. Vous pourrez par la suite utiliser votre téléphone Ericsson pour choisir le périphérique communiquant avec le casque.

Pour choisir un périphérique

1. Sélectionnez **Extras, YES, Accessoires, YES, HBH, YES, Périphériques jumelés, YES, Sélectionner périphérique, YES**.
2. Sélectionnez le périphérique avec lequel le casque doit communiquer et appuyez sur **YES**.

Vous pouvez ajouter des périphériques à la liste de périphériques jumelés. Lorsque vous choisissez d'ajouter un périphérique, le jumelage *Bluetooth* est activé dans le casque. Si le périphérique est accepté, il est ajouté à la liste. Le nouveau périphérique devient le périphérique sélectionné.

Pour ajouter un périphérique

- Vous ajoutez un périphérique en le jumelant au casque. Reportez-vous à la section « Jumelage du casque » à la page 10.

Pour supprimer un périphérique



1. Sélectionnez **Extras, YES, Accessoires, YES, HBH, YES, Périphériques jumelés, YES, Supprimer périphérique, YES**.
2. Sélectionnez le périphérique à supprimer et appuyez sur **YES**. Le périphérique suivant dans la liste devient le périphérique sélectionné.

Réglage du volume

Volume d'écoute

Vous pouvez régler le volume de l'écouteur du casque au moyen des boutons de volume du casque ou à partir du téléphone.

Pour modifier le volume d'écoute au moyen du téléphone

1. Pendant un appel, sélectionnez **Extras, YES, Accessoires, YES, HBH, YES, Réglages, YES, Volume d'écoute, YES**.
2. Utilisez  pour augmenter le volume, ou  pour le diminuer.
3. Appuyez sur **YES** pour enregistrer le réglage.

Volume de la sonnerie

La casque commence toujours à sonner à un volume réduit. Le volume augmente ensuite progressivement jusqu'au niveau que vous avez choisi dans ce menu.

Pour régler le volume de la sonnerie :

1. Sélectionnez **Extras, YES, Accessoires, YES, HBH, YES, Réglages, YES, Vol. sonnerie, YES.**
2. Utilisez ◀ pour augmenter le volume, ou ▶ pour le diminuer.
3. Appuyez sur **YES** pour enregistrer le réglage.

État de la batterie du casque

Le casque est livré avec une batterie intégrée. Vous pouvez vérifier l'état de la batterie.

Pour contrôler l'état de la batterie

1. Sélectionnez **Extras, YES, Accessoires, YES, HBH, YES, État de la batterie, YES.**
2. L'état de la batterie est indiqué par l'un de ces trois niveaux :
 - Haut
 - Moyen
 - Bas

Changement de la clé de liaison

Le casque est livré avec la clé de liaison prédéfinie. Vous pouvez toutefois remplacer cette clé de liaison par un nombre quelconque à quatre chiffres. La clé de liaison n'est pas un code PIN interdisant l'utilisation du casque, mais une clé garantissant que les deux périphériques peuvent créer une connexion unique, sans subir d'interférence d'autres périphériques.

Pour changer la clé de liaison du casque

1. Sélectionnez **Extras, YES, Accessoires, YES, HBH, YES, Réglages, YES, Clé de liaison, YES.**
2. Entrez la clé de liaison actuelle et appuyez sur **YES.**
3. Entrez la nouvelle clé de liaison et appuyez sur **YES.**
4. Entrez une deuxième fois la nouvelle clé de liaison et appuyez sur **YES.**

Changement du nom du casque

Le casque est livré avec un nom prédéfini. Ce nom apparaît sur d'autres périphériques lors d'une recherche du casque. Vous pouvez toutefois changer ce nom. Pour que le changement de nom prenne effet sur un périphérique précédemment jumelé, vous devez de nouveau jumeler le casque à ce périphérique.

Pour changer le nom

1. Sélectionnez **Extras, YES, Accessoires, YES, HBH, YES, Réglages, YES, Nom, YES.**
2. Modifiez le nom et appuyez sur **YES**. Pour supprimer des caractères, appuyez sur **(C)**.

Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications

Informations supplémentaires

Résolution des problèmes

Cette section dresse la liste de certains problèmes que vous pouvez rencontrer lors de l'utilisation de votre casque.

Aucun contact sonore entre le casque et un autre périphérique

Le casque et le périphérique que vous employez doivent être jumelés pour se reconnaître mutuellement.

Ils doivent se trouver à portée l'un de l'autre. Vérifiez que le casque et le périphérique utilisé ne sont pas éloignés de plus de 10 mètres.

Le voyant lumineux du casque clignote en rouge

Cela indique que le casque ne dispose plus que d'un temps de parole et de veille limité. Placez le casque dans le support de charge et chargez-le pendant une durée comprise entre 1 heure et 1 heure 30.

Aucune indication de charge

Si vous chargez une batterie de casque vide, ou qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, vous devrez éventuellement attendre quelques minutes avant que le voyant indique que la charge a commencé (le voyant rouge s'allume en continu).

J'ai oublié la clé de liaison

Réinitialisez le casque. Veuillez noter que les connexions jumelées, établies entre le casque et d'autres périphériques, seront annulées. Voir la section « Réinitialisation du casque » à la page 12 pour plus d'informations.

Certaines fonctions du casque sont inopérantes

Si vous notez que certaines fonctions du casque HBH-10 ne sont pas accessibles, vérifiez que votre téléphone Ericsson est équipé de la version de logiciel appropriée. Pour plus d'informations, veuillez contacter un centre de maintenance agréé ou un Ericsson Service Point, ou visitez la page HBH-10 à l'adresse <http://mobileinternet.ericsson.com>.

Ericsson Mobile Internet

Lorsque vous êtes en déplacement et que vous avez besoin d'informations, le site **Mobile Internet** est la solution idéale.

Avec **Mobile Internet**, service proposé par Ericsson, vous communiquez plus facilement et recevez toutes les informations nécessaires rapidement, quel que soit l'endroit où vous vous trouvez. Ce site vous permet d'accéder à de nombreux services de messagerie, services clients en ligne, guides de l'utilisateur et à bien d'autres informations très utiles. À partir de **Mobile Internet**, vous avez la possibilité de télécharger des logiciels de communication afin d'obtenir le meilleur des produits Ericsson.

Vous trouverez le site Ericsson **Mobile Internet** à l'adresse : <http://mobileinternet.ericsson.com>.

Consignes de sécurité et d'utilisation

Remarque : *Lisez ces informations avant d'utiliser votre casque Bluetooth.*

Entretien et maintenance

Votre casque *Bluetooth* est un équipement électronique particulièrement sophistiqué. Pour optimiser les performances de votre casque, lisez les informations relatives à son entretien, et les consignes de sécurité et d'utilisation.

Pour connaître d'éventuelles exceptions correspondant à des exigences ou restrictions nationales, lors de l'utilisation de l'équipement *Bluetooth*, veuillez visiter le site www.bluetooth.com.

Entretien

Remarque : *Seuls les centres de maintenance agréés ou les Ericsson Service Points sont autorisés à retirer ou remplacer la batterie.*

- Ne mettez jamais le produit au contact d'un liquide et protégez-le de l'humidité.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, froides ou chaudes.
- N'exposez pas le produit à la chaleur des bougies, des cigarettes, des flammes nues ou de toute autre source de chaleur.
- Ne laissez jamais tomber le produit, évitez de le plier, et manipulez-le délicatement pour éviter de l'endommager.

- Utilisez exclusivement des accessoires Ericsson d'origine. L'utilisation de tout autre accessoire peut entraîner une diminution des performances, des dommages à l'appareil, des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures et annule la garantie.
- Ne tentez pas de démonter le produit, vous annuleriez sa garantie. Le produit ne comporte pas d'éléments pouvant être réparés ou remplacés par l'utilisateur. La maintenance doit être exclusivement confiée à des centres de maintenance agréés ou des Ericsson Service Points.
- Ne peignez pas le produit, la peinture pourrait compromettre son bon fonctionnement.
- Ne placez pas le produit dans une zone sale et poussiéreuse. Utilisez uniquement un chiffon doux pour nettoyer le produit.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ils pourraient se blesser, occasionner des blessures à d'autres personnes et endommager l'appareil.
- Rangez toujours le produit dans son carton d'emballage lorsqu'il n'est pas utilisé, afin de le protéger convenablement.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps, rangez-le dans un lieu sec, sans poussière, à l'abri des températures extrêmes.

Exposition aux fréquences radioélectriques

Le casque *Bluetooth* comporte un petit émetteur-récepteur radio. Pendant un appel, il communique avec le téléphone mobile en recevant et en émettant des champs électromagnétiques (micro-ondes) haute fréquence (RF) dans la plage de fréquences comprise entre 2 400 et 2 500 MHz. La puissance de sortie de l'émetteur radio est très faible, de l'ordre de 0,001 watt.

Lors de l'utilisation du casque, vous serez exposé à de l'énergie haute fréquence. Cette exposition se situe en deçà des limites prescrites par toutes les normes et réglementations de sécurité HF nationales et internationales.

En voiture

Renseignez-vous sur la législation en vigueur concernant l'utilisation des téléphones mobiles dans les régions que vous traversez.

- Concentrez-vous sur la conduite.
- Si vous devez passer ou recevoir un appel et que la circulation est dense ou difficile, quittez la chaussée et garez-vous.

L'énergie haute fréquence peut créer des interférences sur certains systèmes électroniques de véhicules motorisés, notamment des autoradios, des équipements de sécurité, etc.

Équipement électronique

La plupart des équipements électroniques récents, par exemple ceux utilisés dans les hôpitaux ou dans les automobiles, sont protégés contre les fréquences radioélectriques. Toutefois, pour ne pas perturber des équipements non protégés, respectez les recommandations suivantes :

- N'utilisez pas d'appareil électronique à proximité d'un appareil médical sans demander l'autorisation.

En avion

- Mettez votre appareil électronique hors tension avant de monter à bord.
- Ne l'utilisez pas en avion sans avoir obtenu l'autorisation d'un membre de l'équipage.

L'utilisation d'un appareil électronique pouvant provoquer des interférences avec les systèmes de communication de l'appareil, il est interdit de l'utiliser en vol.

Zones de manipulation d'explosifs

Mettez votre appareil électronique hors tension lorsque vous vous trouvez dans une zone dont l'atmosphère présente un risque d'explosion ou dans une zone où la mise hors tension des radios émetteurs-récepteurs est imposée. En effet, sur les chantiers, il est courant d'utiliser des dispositifs télécommandés par fréquences radioélectriques pour déclencher des explosions.

Zones à risque d'explosion

Mettez votre appareil électronique hors tension si vous vous trouvez dans une zone où l'atmosphère présente un risque d'explosion. Le cas se présente rarement, mais sachez que votre dispositif peut générer des étincelles pouvant déclencher une explosion ou un incendie, mettant ainsi gravement en danger votre vie et celle d'autrui.

Ce type de zone est en général clairement signalé, mais pas de façon systématique. Il s'agit notamment des dépôts de carburant (stations-service par exemple), des cales des navires, des installations de transfert ou de stockage de produits chimiques ou de carburants, et des zones où l'atmosphère est chargée en particules ou en produits chimiques (céréales, poussières, poudres métalliques).

Ne transportez pas et ne stockez pas de gaz, de liquides inflammables ou d'explosifs dans le compartiment de votre véhicule où se trouve un appareil électronique.

Alimentation électrique

- Connectez uniquement l'alimentation électrique aux sources d'alimentation indiquées sur le produit.
- Pour ne pas endommager le cordon d'alimentation, retirez-le toujours de la prise secteur en le tenant par la fiche, sans tirer sur le câble.
- Installez le cordon dans un endroit protégé des passages fréquents, afin d'éviter qu'il soit piétiné ou constitue un obstacle.
- Pour réduire les risques d'électrocution, débranchez l'appareil de toute source d'alimentation avant de le nettoyer.
- Le chargeur ne doit pas être utilisé à l'extérieur ou dans les zones humides.

Enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec le casque car celui-ci contient des petites pièces pouvant se détacher et créer un risque d'étouffement.

Appels d'urgence

IMPORTANT !

Ce casque et l'appareil électronique associé fonctionnent en utilisant des signaux radio, des réseaux cellulaires et terrestres ainsi que des fonctions programmées par l'utilisateur, et il est impossible de garantir la connexion quelles que soient les conditions. Par conséquent, ne comptez pas uniquement sur un appareil électronique pour assurer les communications essentielles (comme par exemple, les urgences médicales).

Rappelez-vous que pour recevoir ou émettre des appels, le casque et l'appareil électronique associé doivent être sous tension et situés dans une zone où l'intensité du signal cellulaire est suffisante. Les appels d'urgence ne sont pas possibles sur tous les réseaux cellulaires ou lorsque certains services du réseau et/ou des fonctions du téléphone sont utilisés. Vérifiez auprès de votre fournisseur de services local.

Informations sur les batteries

Nouvelles batteries

La batterie livrée avec le casque n'est pas entièrement chargée.

Nous vous conseillons de la charger complètement avant la première utilisation.

Utilisation et entretien de la batterie

Remarque : *Seuls les centres de maintenance agréés ou les Ericsson Service Points peuvent retirer ou remplacer la batterie correctement.*

Une batterie rechargeable a une durée de vie importante si elle est utilisée correctement. La capacité d'une batterie neuve ou d'une batterie inutilisée pendant une longue période peut être réduite les premières fois où elle est (ré)utilisée.

- Utilisez exclusivement des accessoires Ericsson d'origine. L'utilisation d'accessoires de tiers peut être dangereuse et la garantie ne couvre pas les problèmes matériels causés par l'utilisation de tels accessoires.
- N'exposez pas votre batterie à des températures extrêmes, jamais au-dessus de +55 °C (+131 °F). La capacité maximale de la batterie est obtenue à la température ambiante intérieure. Si elle est utilisée dans le froid, sa capacité est réduite.
- La charge de la batterie n'est possible que lorsque la température est située entre +10 °C (+50 °F) et 45 °C (+113 °F).

Recyclage de la batterie du casque

La batterie du casque contient des éléments toxiques. Ne vous débarrassez pas des batteries inconsidérément. Ne les déposez jamais dans une décharge municipale. Le centre de maintenance agréé retirant ou remplaçant la batterie applique des procédures de mise au rebut conformes à la législation locale.

Garantie limitée

Merci d'avoir choisi ce produit Ericsson. Pour obtenir le meilleur de votre nouveau produit, nous vous conseillons de suivre les recommandations suivantes :

- Lisez les consignes de sécurité et d'utilisation.
- Lisez les termes et conditions de la garantie Ericsson.
- Conservez votre facture d'origine. Vous en aurez besoin pour faire jouer la garantie. Si votre produit Ericsson exige que vous utilisiez la garantie, vous devez renvoyer le produit au distributeur/détaillant auprès duquel vous l'avez acheté ou contacter le centre d'appel Ericsson local pour plus d'informations.

Notre garantie

Ericsson garantit ce produit contre tout défaut de matière, de conception et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à compter de son achat.

Tous les accessoires du produit sont garantis pendant une période de douze (12) mois à compter de leur achat.

Ce à quoi nous nous engageons

Si, au cours de la période de garantie, ledit produit s'avère être défectueux dans le cadre d'une utilisation normale suite à des défauts de matière, de conception ou de fabrication, Ericsson pourra, à son choix, procéder à la réparation, ou au remplacement du produit conformément aux conditions définies ci-après.

Conditions

1. La garantie sera accordée uniquement sur présentation du certificat de garantie remis à l'acheteur par le distributeur/détaillant, et pour autant que ledit certificat de garantie fournisse le numéro de série du produit acheté et sa date d'achat. Ericsson se réserve le droit de refuser toute garantie si ces renseignements ont été effacés ou modifiés après l'achat d'origine du produit.
2. En cas de réparation ou de remplacement du produit par Ericsson, le produit réparé ou remplacé sera garanti pour la durée restante au titre de la garantie d'origine, ou pour une période de quatre-vingt dix (90) jours si la durée restante de la garantie est inférieure. La réparation ou le remplacement aux termes de la présente garantie peuvent être effectués avec des unités reconditionnées dont le fonctionnement est équivalent. Toutes pièces défectueuses remplacées restent la propriété d'Ericsson.
3. Cette garantie ne couvre pas un produit défectueux suite à un abus ou une mauvaise utilisation, y compris sans que ceci soit limitatif, la non-utilisation du produit dans le but pour lequel il a été conçu ou conformément aux instructions d'Ericsson d'utilisation et de maintenance du produit ou tout accident, cas de force majeure ou toute autre cause échappant au contrôle d'Ericsson, tel que, sans que cette liste soit limitative, la foudre, l'eau, le feu, les émeutes ou une mauvaise aération.
4. La garantie ne couvre pas un produit défectueux suite à toute réparation effectuée par des ateliers non agréés, ou à toute ouverture de l'unité par une personne non autorisée.
5. La garantie ne couvre pas les pannes provoquées par l'utilisation d'accessoires non-Ericsson.
6. La garantie ne sera pas appliquée si un des scellés figurant sur le produit a été rompu.

7. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE ECRITE OU ORALE QUE LA PRESENTE GARANTIE . TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES RELATIVES A LA QUALITE LOYALE ET MARCHANDE OU A L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER SONT LIMITEES A LA PRESENTE GARANTIE. EN AUCUN CAS ERICSSON NE POURRA ETRE TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT INCIDENT OU DOMMAGES RESULTANTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT EN INCLUANT MAIS SANS LIMITATION, LES DIMINUTIONS DE PROFIT OU LES PERTES COMMERCIALES.

Services internationaux

Votre produit Ericsson peut être réparé dans n'importe quel pays où un produit **identique** est commercialisé par un distributeur Ericsson agréé. Pour déterminer si votre produit est vendu dans votre pays de séjour, veuillez contacter le centre d'appel local. Afin de bénéficier d'une réparation, vous devez présenter la facture d'achat d'origine. Notez que certaines réparations ne sont possibles que dans le pays d'achat d'origine puisque le produit Ericsson peut comporter des pièces internes ou externes différentes de celles des modèles équivalents vendus dans d'autres pays. Certaines restrictions peuvent également être imposées quant à la réparation de certains produits faisant l'objet d'un blocage SIM.

Certains pays n'autorisent pas l'exclusion des dommages résultant d'accidents ou la limitation de la durée des garanties implicites. Il est donc possible que les limitations précédentes ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

Compatibilité Bluetooth

Ce produit est fabriqué conformément aux spécifications Bluetooth 1.0.

Les fonctions *Bluetooth* suivantes sont prises en charge :

- Profil du casque

Important

Attention ! Toute modification ou tout changement non expressément approuvé par Ericsson annulera l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner le matériel.

Declaration of Conformity

We, **Ericsson Mobile Communications AB** of
Torshamnsgatan 27
S-164 80 Stockholm, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

Ericsson type 8404003-BV, and
Ericsson type 8505001

to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards ETS 300 328, ETS 300 342-1, ETS 300 826 and EN 60950 following the provisions of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive **1995/5/EC** with requirements covering EMC directive **89/336/EEC** and Low voltage directive **73/23/EEC**.

Stockholm, June 2000

Place and date of issue



Anders Torstensson, President BU GSM

CE0682 

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



*Not for Commercial Use
Ericsson Mobile Communications*

Index

A

- Allumer/éteindre
 - casque 3
- Appels
 - émettre 14
 - réponse 14, 15
 - transfert du son 14, 15
- Augmenter le volume 3, 12, 13, 19

B

- Batterie
 - charge 7
 - état 19
 - utilisation et entretien 26
- Boîtes 4
- Bouton de volume
 - changer l'orientation 6, 17
- Bouton du casque 3, 14
- Broches du connecteur 8

C

- Changement
 - clé de liaison/PIN 19
 - nom du casque 19
 - orientation du contour d'oreille 5
 - volume 12
- Charge 7
- Chargeur
 - connecter 8
- Choix d'un périphérique 17
- Clé de liaison 11, 12, 19
- Code PIN 11, 12, 19
- Connecteurs de charge 3
- Connexion perdue 16
- Consignes 22
- Contour d'oreille 3, 5
 - changer l'orientation 5

D

- Démarrage 4
- Diminuer le volume 3, 12, 13, 19

E

- Écouteur
 - volume 18
- Émission d'appels 14
- Entretien 4, 22
- Ericsson Mobile Internet 22

F

- Fin des appels 14

G

- Garantie 26
- Généralités 3

H

- Haut-parleur 3
 - volume 13

J

- Jumelage du casque 10

L

- Levier 3, 5

M

- Micro 3, 5

N

- Nom du casque
 - changement 19
- Numérotation vocale 14

O

- Oreille gauche 5, 17
- Orientation
 - bouton de volume 6, 17

P

- Périphérique
 - choisir *17*
- Port
 - casque *5*
 - sur l'oreille gauche *5, 17*
- Positionnement du casque *5*
- Profil du casque *3*

R

- Réglage
 - volume d'écoute *13, 18*
 - volume de la sonnerie *13, 19*
- Réinitialisation du casque *12*
- Réponse aux appels *14, 15*
- Résolution des problèmes *21*

S

- Support
 - insérer le casque *4, 8*
 - retirer le casque *9*

T

- Transfert du son *14, 15*

V

- Volume
 - écoute *13, 18*
 - réglage *12*
 - sonnerie *13, 19*
- Volume d'écoute *13, 18*
- Volume de la sonnerie *13, 19*
- Voyant lumineux *3, 7*